



香港婦女中心協會  
Hong Kong Federation of Women's Centres

大埔居民推動可持續發展

# 口述歷史集





### 香港婦女中心協會：

成立於1981年，是一間非政府資助的慈善團體。自成立以來，一直通過充權的手法，致力向不同背景、年齡的婦女推廣助人自助的訊息，鼓勵婦女發揮所長，為自己和／或家人建立更美好的將來。同時，通過提供廣泛的服務和活動，協助弱勢婦女為自己的生命帶來轉變，以促進更平等的兩性關係。太和中心於1996年建址太和邨喜和樓地下，服務新界東婦女；太和邨福和樓的新會址亦將於2012年7月啟用。

# 大埔居民推動可持續發展 口述歷史集

## 目錄

2	序一	廖珮珊
3	序二	溫志賢
4	<b>婦女——社區發展的驅動者</b>	
5	婦女推動社區可持續發展計劃	張綺珊
9	追本溯源、惜物保育	郭瑞貞
13	<b>社區經濟</b>	
14	蛋糕小店舖的社區功能	翟雙妍
18	公平貿易締造和諧社區	孔繁聰
22	<b>自然生態</b>	
23	漁業隨都市化發展式微（三門仔）	何洪勁、黎火帝
27	翩翩彩蝶，亟需保育（鳳園）	麥廣生
31	<b>古蹟文物</b>	
32	文天祥後人聚居地（泰亨鄉）	蘇萬興
36	陶瓷業的興盛年代（碗窑及樊仙宮）	關婉明
40	<b>再生資源</b>	
41	木器魔術師	許濃遠
44	保護環境，市民有責	周兆龍
48	採訪手記	梁春柳
49	香港婦女中心協會簡介	

## 序一

廖珮珊

香港婦女中心協會總幹事

《大埔居民推動可持續發展口述歷史集》緣起於「埔樂·步樂——婦女推動社區可持續發展計劃」。承蒙可持續發展基金的資助，我們得以將此計劃延續於2006年至2009年推行的「社區可持續發展工作室——婦女與青少年推動社區可持續發展計劃」及將該計劃深化。總結「社區可持續發展工作室」的經驗，我們體會到若要有效地推動社區可持續發展，組織婦女及鼓勵區內持份者的參與實是必不可少的。

婦女一方面是環境污染的受害者，另一方面卻可在推動社區可持續發展上肩負起重要的作用和角色。從本會多年的婦女工作經驗，我們深信婦女在推動可持續發展上，應當而且也有能力扮演更積極的角色。故此「埔樂·步樂」旨在支持和促進婦女在社區的可持續發展上，肩負更大的重任，與社區的持份者，一同協作，推動和建立一個綠色的、人本的和可持續發展的社區。

通過「埔樂·步樂」計劃，一群受訓的「婦女社區導賞員」，用腳走進社區，發掘了不少大埔區的文化寶庫。我們以文字記錄了寶庫其中一部分的捍衛者和承傳者娓娓道來的大埔故事，希望能為傳承社區文化和鞏固可持續發展效果，出一分力。





## 序二

### 溫志賢

「埔樂·步樂」婦女推動社區可持續發展計劃項目經理

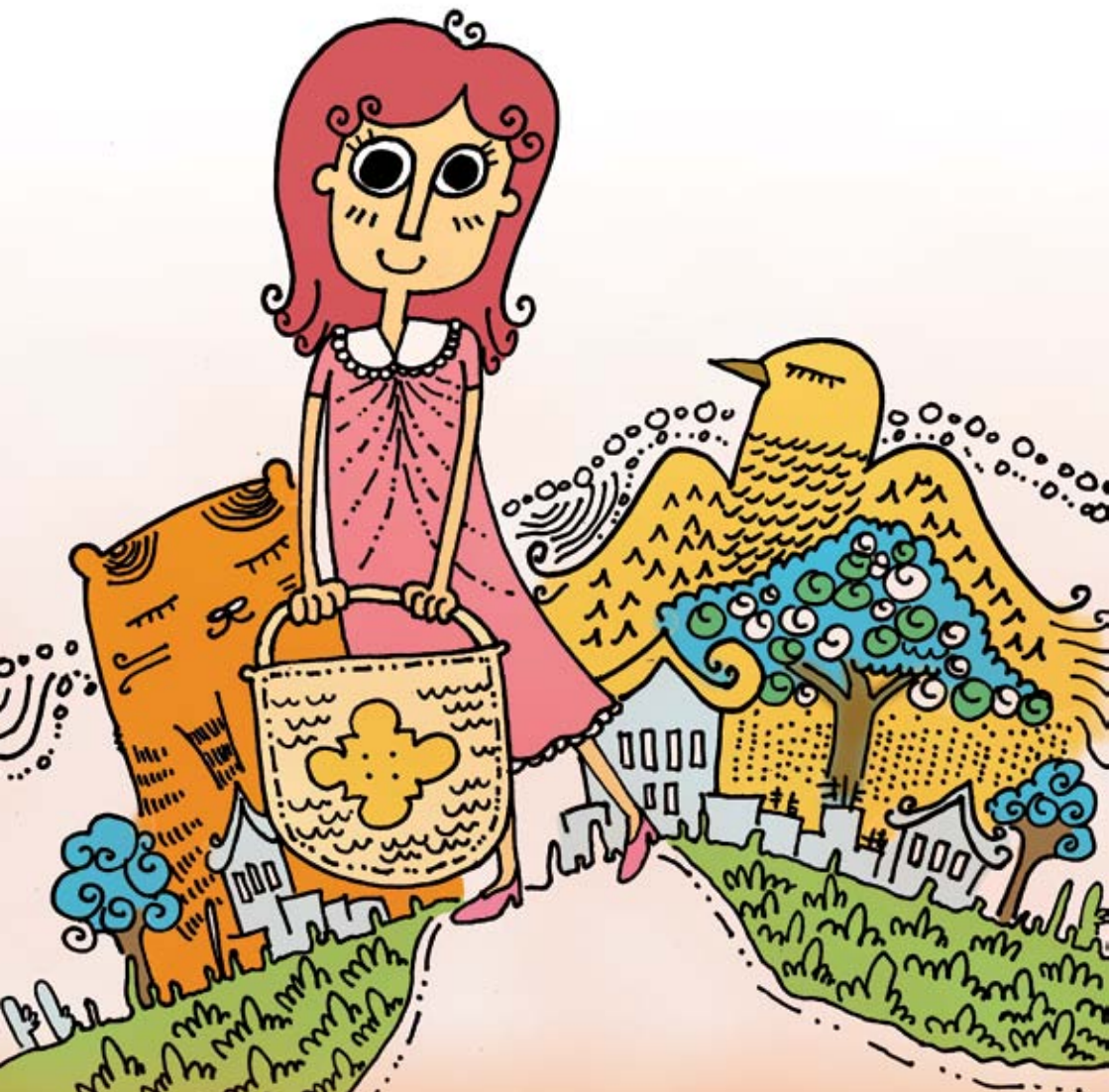
大半年前，由於擔任了「埔樂·步樂」計劃的工作，開始與大埔結緣。大埔在新、舊時代交替間，仍保留了多元化的特色；也因其發展歷史悠久，土地、環境與人之間扣連著一份濃厚的感情。我們曾探訪過古蹟文物、小商舖、圍村及社區組織，他們的故事深深地與這片土地交纏著，有的所述事蹟雖已年代久遠，但在他們回憶的雙眸中，仍閃爍著光芒，仿佛發生在昨天。

他們的口述歷史，道出了大埔的變遷，也見證了居民如何在不同崗位上，一點一滴地建構著社會、環境及經濟之間的和諧與平衡。這些人、這些事的經驗累積，便是推動大埔邁向可持續發展的珍貴資產了。

高度都市化的香港，拆卸、重建每天在發生，城市的面貌輪廓也天天在變，週邊的事物來不及細味，新鮮事又上場了。期盼藉著這本書內的每個街坊的小故事，也能喚起你珍惜和支持保存所屬社區內蘊藏豐富的歷史資產。

## 婦女——社區發展的驅動者

在性別角色定型下，婦女一直扮演著家務勞動者的角色，對家居健康、社會環境改善尤為敏感。我們應鼓勵婦女發揮其關鍵的作用，運用生活的觸覺，以生活議題作介入點，推動和建立一個綠色的、人本的和可持續發展的社區。





## 婦女推動社區可持續發展計劃 社區媽媽 張綺珊

個人檔案：參與「社區媽媽」及「社區導賞員」工作，喜歡製作及鑽研精美又實用的環保美容皂。



綺珊（左三）與一眾社區導賞員到三門仔考察導賞路線。

「只要動動手，花點時間就可以自製環保清潔用品。」這是綺珊參加了環保清潔用品製作班後的感言。綺珊的丈夫為大埔人，現時家住粉嶺，但平日會抽空到大埔參與可持續發展的社區計劃。綺珊在兒子3歲時辭掉工作全職照顧家庭，自兒子升中後，她善用餘暇，深知自己一直對環保感興趣，遂透過自學及參加環保組織，學習製造環保皂，美容皂及酵素等，並不斷鑽研改良各類的環保產品。

綺珊去年加入香港婦女中心協會太和中心的「埔樂、步樂」婦女推動社區可持續發展計劃，成為「社區媽媽」，此後對環保愈感興趣。「社區媽媽」推行一系列的活動，如在可持續發展工作坊內製作環保皂、推動「家家有酵素運動」、舉辦「新大埔、新生活行動」及街展等，綺珊從這些活動中深受啟發。



綺珊是綠色生活關注組核心成員，今年3月在大埔太和橋諮詢居民對廢物收費的意見。

## 自行製造天然清潔劑

她認為每個人都應為下一代的福祉著想，減少破壞環境，而「環保皂」、「酵素」都是天然材料。以「酵素」為例，將果皮或菜頭菜尾，加水加糖泡浸三個月後，便具去污清潔作用。綺珊感到居民若在日常生活中身體力行使用天然清潔劑，減少使用含化學成分的清潔用品，對環境絕對有幫助。

「『社區媽媽』在推動社區可持續發展計劃中扮演先行者的角色。」她解釋，過去自己的環保意識不強，隨著近年天災、地震、海嘯等發生頻繁後，開始深切反省人類過度開發地球資源所造成的惡果，為了避免環境進一步受到破壞，決定先由自己開始做起，再將環保概念推廣至社區。她形容每位參與者就像螞蟥般，她們將所學的環保概念及環保產品製作方法，先在家庭推動，後再延伸至她們的社區網絡（如學校的家長教師會），將可持續發展的種子散佈至不同的角落去。



綺珊認為，如何推動環保概念是當前值得思索的問題，她指出，每個人心底深處都會有觸動的時候。例如，她兒子最近一次收看海洋生物頻道電視節目，見到片段中大批海豚無故死亡，當海洋專家刮開海豚腹部解構死因時，發現海豚因吞吃大量膠袋致死。由於兒子天生對動物有愛心，這紀錄片便觸動了兒子，自此他減少使用塑膠用品。





「社區媽媽」教授大眾利用廢油造環保皂，既能減輕水渠污染，又經濟、環保，製成後的肥皂去污力強，可清潔不易去除之廚房、廁所等頑固污垢。



「社區媽媽」推動「家家有酵素運動」，鼓勵大埔居民製作沒有化學成份的環保酵素清潔劑，既可實踐綠色生活，又可善用家居廚餘，減低堆填區負荷，還慳到錢呢！



綺珊（右二）與一群「社區媽媽」成為行動者，走進社區，推動生活環境之改造。

## 向社區推廣環保概念

綺珊自展開可持續發展的生活後，發現婦女的力量不容低估。「社區媽媽」舉辦的活動可作為一個平台，集結不同有心人參與，互相交流環保心得，彼此激勵同行。她坦言透過活動獲益不淺，臉皮變厚，學會主動出擊，即使被人拒絕亦不氣餒，更重要是她獲得丈夫和兒子的支持，丈夫不時陪她購買製作環保皂的材料，兒子則騰出圖書借書額讓她借書鑽研，甚至鼓勵她開店售賣環保皂。

「社區媽媽」近年逐漸由婦女中心走進社區，以往參與「社區媽媽」的婦女主要是學習製造環保產品，如今部分參與者包括綺珊在內，發覺需要為環保出更多力，便肩負向社區宣揚環境概念。2011年12月的嘉年華活動中，綺珊獲安排上台講解不買清潔劑而轉用環保皂的好處。

「最重要是讓街坊知道自製清潔劑並非難事。」綺珊坦言，環保產品必須生活化，例如製造含消毒功效的中藥環保皂、天然爽身粉等，以增加產品的吸引力。





## 追本溯源、惜物保育 社區導賞員 郭瑞貞

個人檔案：擔任社區導賞員，  
見證大埔近30年變遷，自喻為大埔開荒牛。

瑞貞熱愛帶導賞團，透過講解祠堂，喚醒後人飲水思源的道理。



「大埔擁有豐富的天然資源，公元963年前因採掘珍珠聞名，現時吐露港又名媚珠池，皆因採納珍珠而命名。」社區導賞員瑞貞娓娓道出大埔的歷史。

去年參加社區導賞員訓練的瑞貞，見證大埔近30年的變遷，自喻為大埔開荒牛，1981年由九龍遷入大埔第一條公共屋邨——大元邨。當年居民主要是水上人及農民，他們因新界發展土地被徵或河床被污染，導致無法捕魚而獲安排上樓。她記起：「我們從市區搬進來，當時許多住戶為水上人家或者農民，最初住在同一層都不習慣，覺得他們不清潔，不注重衛生，多接觸後，發現他們好友善，且有人情味，再加上下一代接受教育後，衛生水平提升，彼此相處和諧。」

瑞貞繼續回憶：「入伙時邨內僅有一間茶餐廳、五金鋪、藥房、酒樓、書局和街市，配套設備不多。我們間中會往大埔墟市買魷、鮮魚及日用品，但當年大埔墟市規模相對較現在的小得多。」當時大埔交通不發達，每小時只有一班火車從新界開出，巴士稍為密一點，但都是每半小時一班。



瑞貞其中一條帶導賞的路線是大埔泰亨祠堂。

## 導賞古蹟歷史鄉郊文化

瑞貞居住大埔多年，心繫大埔，欲更了解它的歷史古蹟，有系統地認識大埔面貌。她認為社區導賞有別於一般購物團，導賞員帶領參加者走訪區內古蹟歷史、鄉郊文化，明白前人所付出的心血，讓他們學懂珍惜現時所有。

瑞貞指出，導賞團其中一條主要路線是到敬羅家塾，碗窰和泰亨祠堂。當中泰亨祠堂由文天祥後人興建，祠堂在日治時期遭炮火摧毀，近10年由文氏後人籌錢復修。她透過講解祠堂興建的來龍去脈，體會文氏族人團結齊心，飲水思源，始能完成重建工程。

大埔社區自古以來兼容捕魚和務農於一身，前人靠山吃山，靠水食水，及至1979年港府將此發展成新市鎮，人口激增，開山填海，堆塞河床，村民無法繼續耕種捕漁，現時在三門仔一帶仍有不少漁民聚居。再加上，新界五大家族(文、鄧、廖、候、彭)中，兩個家族居於大埔，分別是文氏和鄧氏，曾顯赫一時。



## 惜物保育、不忘其本

「人如果沒有惜物保育的心，所有珍貴的人和物都會隨時間流逝。」瑞貞發現，參加者通過導賞活動，能加深了解大埔古蹟文化，更懂得珍惜前人留下的文化古蹟遺產。

瑞貞坦言參加計劃後，自己獲益良多。自婚後為家庭主婦多年，很少面對人群，最初缺乏信心，後來經過學員間的經驗交流後，成功踏出第一步。帶導賞團拓闊她的眼界，有機會接觸不同層面的人士。去年則有一行二十餘名，來自內地從事與文化保育工作有關的人員參加導賞活動，他們選了遊覽富善街市，文武廟，火車博物館，碗窑等，認識大埔歷史之餘，亦可從中吸取保護文物的經驗。

她從帶團中獲取無限樂趣，去年暑假她負責帶領一團小三、小四學生。汲取對上一團遇到挑皮小學生的經驗，是次她們戰戰兢兢地應付，派出一名導賞員對3名學生的策略，結果發現她們的擔心是多餘的。該批小學生很乖巧，事前做足功課，對每個觀賞點都感興趣，他們主動發問，導賞員積極回答，即使不懂亦嘗試找相近的答案，令其感到很大的滿足感，亦在小學生心內播下重視歷史保育的種子。

現時，閒時她會帶家人一游導賞團到過的景點，除了清晰地講解每個景點的歷史由來外，當然藉此向家人道出「樹有根、水有源，萬物皆有其本」的道理，叫人不要忘本的訊息。

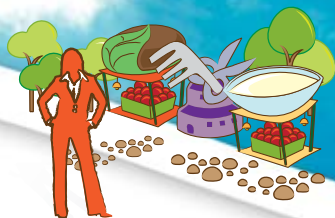


帶團參觀香港鐵路博物館，在火車卡內與參加者留影（中間黃衫者為瑞貞）。



瑞貞（右一）與一眾導賞員聯同大埔居民謝安琪一起推介大埔的特色景點。





## 社區經濟

經濟發展強調以社區為本，讓居民發揮其未受市場使用的才能，以服務區內社群。這個模式一方面可以改善居民生活質素，同時亦能讓參與者重獲生活的意義及尊嚴，建立社區之間的互助網絡。





## 蛋糕小店舖的社區功能 喜樂烘焙 翟雙妍

個人檔案：喜樂烘焙負責人，  
深諳弄甜品忘憂之道。



雙妍親手炮製的美味蛋糕。

「一盆盆新鮮出爐的蛋糕，每位吃過的人都甜在心裡。」這些蛋糕是位於太和街市的「喜樂烘焙」老闆雙妍一手炮製而成的。雙妍擁有甜美的笑臉，勤勞靈巧的手，原本是一個平凡的家庭主婦，在家相夫教子，過去曾因過份緊張兒子的成長導致自己悶悶不樂，但通過製作甜品蛋糕，為她帶來了精彩的人生。

雙妍娓娓道出「喜樂烘焙」誕生的故事。2002年陪友人到香港婦女中心協會太和中心上興趣班時，因她喜愛弄甜品，後獲邀請做義務導師，教授學員製作甜品，愈做愈感興趣。除了發揮所長外，她最享受教授期間與學員之間互動的感情。她發現學員弄甜品過程可忘卻煩惱，部分相熟的學員更會向她吐心事，在彼此支持鼓勵下，思想變得積極。





喜樂烘焙製作的心型餅。



## 鑽研蛋糕技藝，毅然開店創業

2005年雙妍將所學的已傾囊相授，在教無可教情況下打算停止教授興趣班。剛巧當時獲中心導師鼓勵她進修，學習製作蛋糕，一讀便是一年半。她至今仍很回味這段學習時間——學得快，自己又用心做，屢獲老師讚賞，很有滿足感。

她一邊學習，一邊將學來的製作蛋糕技巧傳授學員。她坦言：「自己不斷汲取失敗經驗，將成功心得授予學生，目的是透過學習建立她們的信心。」2008年她報讀了「創業學堂」課程，讓她認識很多管理、創業方面的知識，心裡萌起開舖的念頭。

當時紅極一時的電視劇，男主角柴九一句名言：「人生有幾多個十年」更刻在雙妍心裡。她對自己很有信心，認為自己可以做到，但必須獲得丈夫精神和金錢上支持。一切似有安排，丈夫剛巧當時經歷人生低潮，錯失了機會，為了不想妻子也像自己一樣錯失實現理想機會，故全力支持她開店。

2009年8月喜樂烘焙開業，最初客源並不多，加上材料來價不廉宜，經營十分困難。後來按不同時節推出適時產品，如情人節教授製作情人朱古力蛋糕，中秋節製作冰皮月餅，暑假則推出親子製作蛋糕優惠套餐後，生意稍有起色。



雙妍坦言製作蛋糕令其忘卻煩惱。

## 社區小店舖促進街坊感情

「經營這種小店舖是相當辛苦，由取貨至教授製作蛋糕，一手一腳自己做，一星期做足6日，第7日還要外出買用具。」不過，這種辛苦沒有難倒她，因為開舖為她帶來成功感以及回饋社會的機會。

近3年經營生涯中，遇過不少感人的片段。曾有一個約15歲經常光顧的青年，因犯事被判入少年監獄，入獄前他前來告別。雙妍十分感動並勸他勇敢面對自己做錯的事，重新做人。又有一次，一名在附近食店工作的少女，因不忿被上司無理斥罵，偷偷走到雙妍店前飲泣，雙妍獲悉後勸她振作，肯定自己的價值，少女後來找到一份更好的工作，正是這份人情味推動雙妍繼續經營。

不但如此，雙妍並沒有中斷到太和中心教授製作蛋糕課程。雙妍直言：「通過教授製作蛋糕讓她繼續接觸婦女，享受與婦女一起弄蛋糕，分享她們喜與悲，婦女在整作過程中建立信心，發現到自己所長，人變得開心，家庭氣氛亦有改善。」



喜樂烘焙位於太和街市內。

## 持續教授製作蛋糕，關懷基層婦女

她的店舖鄰近太和中心，兩者相距不足一百步，是為了方便學員過來聊天。雙妍坦言，多年來與中心合作無間，心存感激，即使她到中心教授製作蛋糕，與她的生意有抵觸也不推辭，因為這樣做她可以繼續接觸及照顧一些基層婦女。她笑言，平日早上趕到婦女中心授課，則靠左右兩邊店舖幫忙看舖，顧客選購貨品後自動自覺留下所付的價錢離開。

雙妍所經營的「喜樂烘焙」屬於小本經營，客源主要是學生及熟客，扣除租金及來貨價後，僅有薄利。她無奈地指出，面對業主及來貨商，小舖沒有議價的能力。如果業主大幅加租，以及材料來貨價上升則難以經營。她鼓勵居民多點光顧小店舖，避免一面倒光顧連鎖店舖，讓這些具人情味的小店舖有生存的空間。



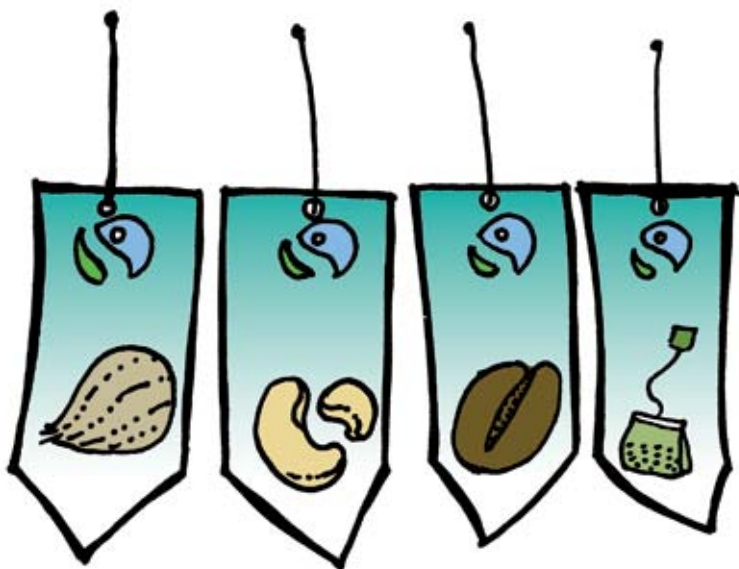
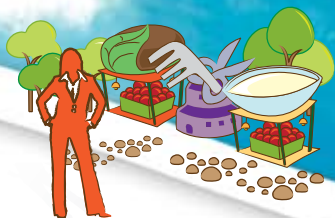
## 公平貿易締造和諧社區 欣悅天地 孔繁聰

個人檔案：欣悅天地的經理，  
以「行公義、好憐憫」的基督精神，  
在店內售賣公平貿易認證產品。



欣悅天地的經理孔繁聰，喜見產品銷售穩步上升。

鄰近大埔墟街市的「欣悅天地」，是一所以售賣基督教書籍、音樂光碟和學習用品的基督教團體主辦的書室，近年在店內開闢小天地，用作擺賣公平貿易認證產品。顧客甫入店，在櫥窗一帶，以及收銀台對出的顯眼處，便會見到近20款擺放整齊，包裝精緻如朱古力、咖啡、腰果、茶包等公平貿易認證的產品。



欣悅天地的經理孔繁聰表示，該店於2003年6月開業，以售賣聖經、學業用書、玩具等為主。由於背靠教會，加上鄰近街市，多年來擁有穩定客源。至2011年，該店發現顧客對高質素的食物及日用品需求日增，便欲開拓一些新產品，以吸引不同類型的顧客。不過在考慮引入新產品時，須符合基督教的「行公義、好憐憫」精神。經商討後，遂於同年4月引入公平貿易認證產品。

孔解釋，所謂的「公平貿易」是相對現行國際貿易中不公平的運作方式而言的概念。通過給予被邊緣化的生產者及工人公平的貿易條件，以及更好地保障其權利，讓他們達致可持續發展。公平貿易是一種建基於協商、具透明度和互相尊重的貿易關係，它有一套運作守則及標準，讓供應商和零售商共同執行。



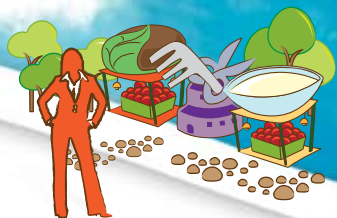
店內擺放近20款公平貿易認證產品。

## 推廣公平貿易、減少中間剝削

他再指出，公平貿易的目的是要減少貿易過程中對生產者的層層剝削，保障發展中國家的農民和工人有合理的工作環境與回報，有尊嚴地生活，讓農民和工人付出勞力後，能收取一個不低於生產成本和足以維持生計的合理回報。工人能在安全健康的環境下工作。產品不能用毒素高的化肥和農藥，更支持有機耕種。公平貿易的生產者合作社，亦追求他們社區的可持續發展，包括改善社區設施和支援其他發展項目。

「最初顧客都不明白何謂公平貿易，加上產品價格偏高，產品成份與說明只有英文標籤，不少顧客因而卻步。」孔坦言，入貨要拿捏得準，因為食品有食用期，遂不能一次過入貨太多。出售產品必須靠職員積極向顧客推廣介紹，講解產品獨特性、成份、來源地及背後的故事，大部分顧客聽過後均對產品感興趣。孔指出，該店最初僅引入6至7款如朱古力、咖啡，茶包等食品，收集顧客不同意見後，產品種類增至近20款如香料、糙米，麥皮、黃麻編織袋等，產品銷售穩步上升。





欣悅天地於2011年引入公平貿易認證產品，減少中間剝削，使生產者獲得合理回報。

## 產品帶有訊息、顧客樂意購買

孔認為，公平貿易認證產品本身帶有訊息，如黃麻編織袋為例，袋是由印度一群擺脫性工作的婦女縫製，她們獲得的工作技能讓她們重獲尊嚴。當顧客發現購買優質美味產品的同時，亦可幫助不少貧困的農民，使他們合理地收回生產成本，支持其家人的基本生活開支，甚至可以逐步消除貧窮、改善環境、提升教育水平，顧客更樂意購買。

他觀察所得，大多數顧客是認同由生產者至消費者之間，減少中間剝削，使生產者獲得合理價錢的理念後作出行動。孔強調，當這種「公平」、「憐憫」的訊息能在社區傳播，便能締造和諧社區，極具教育意義。



## 自然生態

大埔得天獨厚，自然生態豐富多彩，可是過度的城市發展，以及大規模的移山填海，正在不斷改變天然地貌，又造成嚴重的空氣、水質、光及噪音等污染；工業化帶來的高碳排放量更是氣候暖化元兇之一。都市化無疑為我們帶來更舒適、方便的生活，但自然生態環環緊扣，人類對環境造成的破壞往往不能逆轉。





## 漁業隨都市化發展式微 三門仔 何洪勁、黎火帝

個人檔案：三門仔漁民，  
一輩子與海結緣。



何伯家族十幾代人為漁民。

大埔三門仔是本港知名漁民聚居地，部分居民因當年興建船灣淡水湖而遷入。淡水湖原址是船灣東部，為吐露港北面的海灣，60年代香港飲用水短缺，但可供興建水塘的山谷所剩無幾，碰巧當時的香港水務監督在此海灣遊船河，大膽構思興建兩條堤壩把島嶼連起來，便能建成水塘，成為全球第一個在海中興建的水塘。

政府於1961年開始興建船灣淡水湖，至1968年完成。由於計劃中的船灣淡水湖較原來的海面高出很多，位於船灣沿岸的6條鄉村(小滘、大滘、金竹排、橫嶺背連橫嶺頭、涌尾及涌背)從此浸沒在水中，近千名村民搬遷到大埔墟的陸鄉里。而白沙頭洲三門仔村的村民希望維持原有的鄉村社群，選擇在大埔鹽田仔重新安居立戶，故命名三門仔新村。



三門仔是本港知名漁村。

## 坐「罟仔」出海作業，漁穫甚豐

82歲的居民何伯，家族十幾代為漁民，受到船灣淡水湖興建計劃影響，1970年舉家遷往三門仔村，最初住瓦頂屋，80年改建為現居的石屋，他的3名兄弟同住村內，以捕魚維生。

「過去幾十年是捕魚的豐盛期，漁民乘坐俗稱『罟仔』的照燈船，每次出海魚穫達十餘噸，魚穫甚豐。」何伯指出，所謂「罟仔」是漁船綁著多隻舢舨小船。大部分漁船都在夜間作業，母船備有大光燈，吸引魚隻游近，附近的舢舨放網圍魚，繼而迅速收緊網底，以防魚群從網下逃走。魚穫有榕樹葉，青鱗、乾魚仔等，上價魚被送到大埔墟魚市場，平價魚則送往鹽田銷售。

天氣好時，「罟仔」每晚出船捕魚。每次出海最少要有十多名人手，負責不同的工作崗位，分別是駕駛船隻，落網及拉網等工作。每次出海最少等數小時才有魚穫，彼此閒話家常，甚有默契。遇到惡劣天氣，大家共同進退，協助船隻盡快停泊港口。

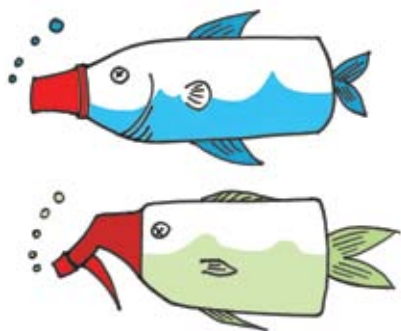
何伯娓娓道來，漁民較為早婚，且生養眾多，自己都養活了9名子女。為了生活，一家大細都會出海捕魚，每次出海都會有5至6艘船一起作照應。漁民之間關係緊密，原因之一是漁民之間多通婚，多了一重親戚關係；另外，漁民出海不時遇到變幻莫測的天氣，彼此之間必須守望相助。他憶起，70年代大批內地人游水偷渡來港，當時他們的漁船出海捕魚，駛至深海處，聽見有人喊救命，發現海面浮起多具屍體，僅有一人生還，船隻隨即將他救起，送交內地。





黎伯稱魚排所養殖的魚，每日最少要餵三大桶魚仔。

## 都市化後漁獲大減



時移世易，過去多艘「罟仔」漁船啟航出海捕魚的日子已不復再，村內僅餘下十艘「罟仔」漁船。都市發展海面被填，縮小捕魚範圍。何伯無奈地指出，吐露港未被填成高速公路前，該海域魚類品種繁多，包括鱸魚，釘公魚等。後因填海工程，泥頭把可供魚兒產卵的海床填平，魚穫大幅下降，漁民被迫到更遠的地方捕魚。另外，都市化發展亦污染水質，以往水質相對天然，現在水含許多來自水渠、山頭滲出有化學成分的滅蚊藥水，許多魚嗅到後都游走。

現時魚穫大不如前，加上下一代不願做漁民，過去乘「罟仔」船照魚方法漸式微，取而代之是使用速度快、人手相對少的摩打船出海，直接以「下魚」、「敲魚」（即敲板嚇魚靠近漁網後，魚鰓鉤在網）等方法捕魚。何伯夫婦二人，由於年事已高，現時間中以摩打船出海捕魚，魚穫賣予批發商來糊口。



黎伯在三門仔的魚排。

## 養殖魚類漁民面對困境

三門仔除有漁民出海捕魚外，亦有村民以養殖魚類維生。70餘歲的黎伯，亦是早期因興建船灣淡水湖計劃而遷入的村民，70年代獲漁護署發牌，准許養殖魚類。目前擁有一個標準魚排，養殖斑類魚為主，一家15口便依靠此魚排維生。

黎伯坦言，魚排內所養殖的魚，每日最少要餵3大桶、每桶500斤的魚仔作飼料，需求量不少。不過，隨著政府本年底禁止在本港海域拖網捕魚，他正為尋求新的飼料而煩惱，而他至今仍不想使用含化學成分的飼料養魚。他獲悉同村有魚排經營戶採用經廚餘加工後的飼料，但仍在試驗階段，對於廚餘能否提供魚隻足夠的養份抱懷疑，他盼望政府和社區提供協助，讓三門仔的漁業得以保留下來。





## 翩翩彩蝶，亟需保育 大埔鳳園 麥廣生

個人檔案：鳳園村村長，  
先祖第15代遷入鳳園居住，  
至今已是第26代人。  
懷念昔日村內簡樸農村生活。



鳳園村長麥廣生，非常懷念昔日農村的簡樸生活。

被喻為香港「蝴蝶天堂」的大埔鳳園，擁有超過200種蝴蝶，佔全港蝴蝶品種的8成。鳳園能擁有豐富的蝴蝶資源和原生植物，與村內繁茂的風水林及昔日耕作活動提供合適的孕育環境有關。1980年漁農自然護理署將鳳園列為「具特殊科學價值地點」，限制發展，以保護該區的生態。對於這塊寶地，地產發展商早已虎視眈眈——2000年，地產發展商獲政府批准興建大型地產項目，與保育區相隔不足50米。

鳳園距離大埔市中心兩公里，鄰近大埔工業邨。北面是九龍坑山和沙螺洞，形成鳳園的天然屏障，以阻擋秋冬凜冽乾燥的北風及東北風，南面是吐露港，為該區帶來潮濕天氣。鳳園最初被稱為「豐源村」，意謂其資源豐富，後因該村被左右兩山環抱，山形似鳳，因而易名為「鳳園村」。

村內繁茂的風水林，佔地二萬餘呎，種有大批果樹及其他大樹等，加上十分豐富的原生植物、蝴蝶寄生植物與蜜源植物，特別是寬藥蔞藤、印度馬兜鈴、福氏泡花樹、巴豆、厚葉崖豆藤等，吸引過百種不同品種的蝴蝶，其中較為珍貴品種的裳鳳蝶、燕鳳蝶、綠弄蝶、電蚊蝶、螫蚊蝶、三斑趾弄蝶都是常客，吸引海內外人士前來觀賞。



2000年地產發展商獲政府批准興建大型地產項目，與蝴蝶保育區相隔不足50米，自然生態飽受威脅。

## 發展鳳園蝴蝶保育區

為了有效保護鳳園的蝴蝶，2005年11月起，在獲得環保及自然保育基金資助下，大埔環保會正式以管理協議模式建立及發展鳳園蝴蝶保育區。保育區佔地42公頃的山谷，當年發現近190種蝴蝶，常見的蝴蝶也有48種，是非常珍貴的蝴蝶樂園。

「為鳳園村帶來更好的居住環境，是鳳園蝴蝶保育區的最大貢獻。」鳳園村村長麥廣生說。年逾60，其先祖第15代遷入居住，至今他已是第26代人。鳳園村數百年來有6個姓氏族人聚居在此(包括麥、葉、薛、黎、莫和韋)，彼此相處和諧，後代繁衍。

麥村長娓娓道出，鳳園不但有著珍貴美麗的蝴蝶，更留下他成長的足印，令人懷緬的農村日子。孩童時期的他，一家種稻米維生，放學後趕牛上山吃草、餵豬、趕鴨，閒時溪澗捉魚，三五成群上山捉蝴蝶，過著簡樸而快樂的日子。



鳳園村民在  
溪澗捉魚。



鳳園被喻為「蝴蝶天堂」，除因地理環境外，與村內繁茂的風水林提供適切的孕育環境有莫大關係。

### 村內9成私人土地已賣予發展商

隨著1960、70年代香港急速發展，加上興建船灣淡水湖，河道被改，村民部分用作耕種的水源被切斷，耕種困難。另外，大批村民移居海外謀生，做成耕地荒廢。至80年代初，部分村民將農地租予外來人種植西洋菜。

80至90年代，鄉郊地區大興土木，村民為了攞取較高的租金，遂將耕地出租作車房、鐵倉及貨櫃場等，鳳園路一帶變成停車場。不過，車房排放的油漬污染河道、耕地，引來不少環境污染的問題。至1993年起，發展商大批收購鳳園地作發展用途，村內9成私人土地均賣予發展商。



鳳園蝴蝶保育區入口。

政府雖然將鳳園具保育生態的土地劃為「具特殊科學價值地點」，但外圍的土地卻被定為綜合發展區，兩者的緩衝區只有50米。事實上，項目工程自2008年開始動工後，大埔環保會曾委託香港鱗翅目學會進行調查，發現2009年該處的蝴蝶數目減少二成。2010年3月，立法會議員鄭家富於立法會上向發展局局長林鄭月娥提問，指根據環保團體調查，顯示蝴蝶數目銳減，亦有蝴蝶品種出現絕跡危機，懷疑與地產項目有關，追問當局會否考慮環保人士提出緩衝區的闊度增加至一百米以上的要求，以減低工程對該區環境的破壞。然而，政府以發展項目的規劃及環境評估已獲得通過為由，拒絕擴闊緩衝區。



麥村長無奈地指出，鳳園工程已展開，去年開始興建樓面。面對社會的發展，鄉村的沒落是無可奈何，但最重要是兩者如何取得平衡，如何能適切地保護珍貴的生態環境及傳統習俗。





## 古蹟文物

大埔歷史遺產豐富，大埔墟一帶以及周邊的鄉村，仍保存了傳統風貌，例如圍村建築、祠堂、古廟等。香港以國際大都會自居，在拆卸與重建之間，又可否預留一點緩衝的空間來反思城市空間運用與文化價值的傳承呢？我們的古蹟活化，不僅是徒有古蹟外貌的商業活動，而是能引領我們認識本土文化的保育政策。







## 文天祥後人聚居地 大埔泰亨鄉 蘇萬興

個人檔案：古物古蹟課程資深導師，  
有20年訓練本地旅遊領隊的經驗，  
對香港本土的古物古蹟有深入的認識和考證。



祠堂內擺有文氏  
祖先的神主牌。

南宋名將文天祥後人聚居地為大埔泰亨鄉，位處大埔北部，林村谷與上水粉嶺平原之間；原籍寶安的文氏與廖、鄧、侯、彭四姓並列為新界五大氏族。泰亨鄉內的文氏宗祠年代久遠，日軍侵華時曾遭炮火摧毀，祠內只餘石柱、石墩及門框等。及至2002年，文氏後人重修宗祠，宗祠得以重見光明。

古物古蹟課程導師蘇萬興表示，祠堂在古代社會扮演重要角色，具有祭祀祖先、遵守倫常、宗族執法、社交喜慶，甚至是教學等功能，是族人的中心點，藉以維繫宗族。祠堂建築從低到高，表達對祖先長輩的尊敬，看到倫常。入祠堂先見一道木門又名「肅」門，意謂人先整肅衣冠後方可入內見祖先。



大埔泰亨祠堂是由文天祥的後人籌建。



## 祠堂建築體現古人智慧

大埔泰亨鄉文氏宗祠採用仿唐宋祠堂格式建造，為兩進式，重建後宗祠保留原來的建築風格。蘇Sir指出，大埔泰亨鄉文氏始祖是文天祥後人文天瑞的六世孫文蔭，字襲子，生於一三四一年，歿於一四二五年。約於公元一千三百餘年，他先到大埔陶子岷，以造碗為生；後居泮涌文家莊，以務農為生，最後始定居泰亨祠堂村。後來人口繁衍，於是擴建中心圍、灰沙圍，開枝散葉，組成文氏三條圍村。

「泰亨的宗祠、圍村的建築設計體現了古時的生活智慧。」蘇Sir解釋，先人由於交通不便，建築材料多是就地取材，設計上大都配合自然環境，通過空間設計，採取自然光。以文氏宗祠為例，金字頂設計，採光理想兼具調節溫度作用。

另外，為了保護屋頂的「椽條」，遂在「椽條」附近加設一塊「檐口板」，用來擋雨，以免「椽條」遭雨水浸蝕。宗祠以磚塊取代石頭作建築材料，主要是磚具吸濕作用，且可塑性強，便於日後拆除更換。先人在地基部分則採用堅固的地柱石作承托。祠堂對出有水塘，風吹起時，水份可濕潤牆壁，而且水塘可作太平缸，遇上火警可打水救火。



支撐祠堂的棟樑。



泰亨祠堂。



泰亨祠堂金字頂設計，採光理想兼具調節溫度作用。





泰亨鄉內有多間書塾，以培養文氏後人投考科舉試，光宗耀祖並改善生活。



## 雙魚牆設計功能多樣化

泰亨鄉內的圍樓保留著圍村的傳統風貌，每間屋都有個「禾坪」或稱「地塘」用作曬五穀、納涼、採光作用。另外，房屋採用雙魚牆(雙磚牆)設計，雙魚牆之間使用「順」(橫)、「丁」(縱)的排列作鞏固，彼此之間留有空隙，除節省材料外，空心框比實心牆更鞏固，且同時具隔熱隔聲作用，甚至有村民將貴重物品藏在其中，具防盜作用。房屋四邊都有扶壁柱，避免房屋傾斜。

文氏先人利用天然物料，將已流失養份的荷塘泥掘出，曬乾後重新製成青磚。青磚的密度高，發揮隔熱、隔水作用。蘇Sir解釋，紅磚由紅土一次過燒成，本身較脆弱。相反青磚並非一次過燒成，而是燒到一定程度後加水打磨再燒，密度和硬度均較紅磚優勝。

蘇Sir又指出，古時社會階級為士、農、工、商，社會著重考取功名，中舉者除可改善生活外，亦能光宗耀祖，書塾的出現是為了應付科舉考試。單以泰亨鄉書塾數目之多則見一斑，泰亨現存完整無缺的書塾有4個，包括藝浣學校、藝浣堂，善慶書室、叢桂書室等，其餘的相當破舊或已遭摧毀。



## 陶瓷業的興盛年代 古蹟古物：碗窑及樊仙宮 社區導賞員 關婉明

個人檔案：擔任社區導賞員，酷愛自然環境，熱愛遠足，少年時代已喜歡由荃灣城門水塘步行至大埔碗窑，常存保育及惜物的心。



碗窑的碾磨作坊。

碗窑村位於大埔南部的山坡，曾是新界的陶瓷工業中心，早在明代已出產高價青花瓷器，產品遠銷至東南亞地區。社區導賞員關婉明(阿關)指出，碗窑的範圍十分大，覆蓋11條村，其中包括上、下碗窑村、陶子峴村、張屋地村和碗窑後山的碓寮、打泥洞(開採瓷土礦之礦坑)等，覆蓋面積達4至5萬平方米，規範龐大。

該地的陶瓷事業隨著年代變遷而更換不同的掌舵人。在明代陶瓷是由文、謝兩族管理，至清康熙元年，清朝實施禁海令，及後再實行遷界，令沿海居民內徙50里，文氏和謝氏的族人也要遷離，陶瓷生產被迫停頓。復界以後，文氏族人將窑場售予馬氏族人。馬氏為廣東長樂縣客家籍人士，於康熙13年向文氏購入碗窑場後，由於經營得法，窑場日見規模。但至二次大戰期間，由於難與外來陶瓷製品競爭，優良技術未能好好承傳，大埔的陶瓷業漸趨式微，及後被迫停產。





在碗窑博物館內的  
碗瓷展品。

## 陶瓷作業條件得天獨厚

阿關解釋，碗窑的陶瓷製造自明代開始得以蓬勃發展數百年，可謂配合天時地利人和等有利條件。當地除了蘊藏豐富並極為適合製造陶瓷的瓷土礦(高嶺土)外，其獨特的地理環境亦有利陶瓷業發展——土崗不高，輕微傾斜，是建築龍窑燒瓷的理想地形；樹木茂盛，提供充足的燃料；以及水源豐富，方便製造提煉和運送製成品。

現時上、下碗窑村是昔日燒製瓷器的中心，遺下的瓷器廢品和殘破瓷具，如匣鉢、墊餅等堆成兩個小山，覆蓋面積約萬多平方米。另外，被發現的陶窑遺址最少有三處，陶瓷碎片和廢品堆積如山，部分遺址於1983年被列為法定古蹟，並加建圍網保護，以便日後發掘及修繕。當中大埔碗窑青花瓷窑址的發現與發掘，對研究古代工業史和中國陶瓷發展史有很大作用。

阿關娓娓道出，從小居於荃灣一帶，性格活潑好動，熱愛遠足，自幼特別喜歡由荃灣城門水塘走路至大埔碗窑，每次都被沿途寧靜清幽環境吸引，但對碗窑的認識非常有限，更不知道碗窑盛產青花瓷器。及至兩年前成為導賞員後，她經常帶團參觀碗窑和樊仙宮，加深了解該地歷史文化後，倍感親切外，愈益喜愛這地方，萌生推廣及保護它們的使命。



樊仙宮超過  
二百年歷史。



樊仙宮是香港唯一供奉陶匠守護神樊仙大師的廟宇。

阿關向可持續發展委員會主席陳智思及一眾古物諮詢委員會、活化歷史建築諮詢委員會及青年商會介紹樊仙宮的特色。





每次出團，阿關不但熟讀景點資料，更鼓勵團友珍惜及保育古蹟文物。



### 樊仙宮供奉陶匠守護神

阿關所提及的樊仙宮，位於大埔上碗窰，是香港唯一供奉陶匠守護神樊仙大師的廟宇，是馬氏16世祖馬彩淵特向廣東長樂縣祖地恭請樊仙來碗窰坐鎮，以保護窰工。1999年樊仙宮也被定為法定古蹟，超過二百年歷史。除了精緻的裝飾，宮內亦有關於大埔碗窰的展板和展品展出。樊仙宮後面的遺址，就是碾磨作坊。

「以前自己真是走寶，完全不知道碗窰和樊仙宮的來龍去脈及存在價值。」她坦言，擔任導賞員後，積極向參觀者介紹，盼能盡一己棉力，傳遞出保育及惜物的訊息。她認為，先人即使發展經濟，亦會顧及環境，減少對環境造成的破壞。她以碗窰為例，先人懂得利用得天獨厚的地理環境，蘊藏豐富的瓷土礦資源高嶺土，其背山面海便利運輸的地理位置，具規模地生產青花瓷器，養活族人。他們利用環境達到生存條件，彼此依賴並存。先人發展經濟的同時，亦能與環境和諧共處，他們對自然環境的愛護及敬畏值得現代人借鑒。



## 再生資源

經濟急促發展把全球資源幾近消耗怠盡，各國急謀綠色經濟政策，運用天然資源（如風力、水力、太陽能等）逐步取代不可再生能源（如石油、煤、碳等）。與此同時，我們也應摒棄商業社會鼓吹的過度消費生活形態，把舊物回收再造，重塑資源的價值。







## 木器魔術師 許濃遠

個人檔案：自幼與木結緣，  
深諳人棄我取之道，  
令棄置的木材重獲新生。

木器魔術師——許伯，  
令舊木材重獲新生。



木矮櫈、大中小不同尺寸的木圓桶——久違的木器，出自許伯一對靈巧的手。現年六十餘歲的許伯，祖籍廣東開平人，自幼與木器結下不解之緣，父親為木匠，跟隨父親學習製造木器基本技術，其後不斷鑽研學習，創出不同類型的木器用具。

年輕時，許伯在內地靠著這門手藝，獲建築公司聘用為木工，由石屎板、至木門及床櫃等傢俬，均由他一手包辦。及至1979年來港後，為了養活5名年幼的子女，改行在街邊做小販，其後租舖，前舖後居，賣蔬菜生果維生。1988年舉家遷入大埔居住，同年在富善街市租舖經營。2002年，他與友人合伙連租8個舖位，並將租來大部分的舖位轉租其他租客，奈何遇上2003年「沙士」疫症爆發，市道差，無法收取租金之餘，自己亦蝕掉老本。





木圓桶、木矮凳均出自  
許伯一雙靈巧的手。

## 檢拾全新傢俬製造木器

他唯有重新再來，再當小販，賣鹹魚維生，2008年到富善街市租了一個小檔口，擺賣皮帶。剛巧，許先生所經營的檔口對出為垃圾站，發現有許多完整、全新的木板被棄置站內。他靈機一動，將木板改頭換面製成木桶和木凳、木蓋等售賣。

許伯坦言：「最初本著不要浪費的心態，加上自己擁有這門手藝，遂因利成便，一邊做生意，一邊刨木做桶、凳，不知不覺做了200件木器。」他所檢拾的木材包括雜木、杉木、叢木，大都來自棄置的傢俬和卡板。許伯會根據每塊木板的質地來決定做什麼類型的木器。在眾多木器中，他最滿意的製成品是鵝蛋型木桶。由於製造鵝蛋型木桶講究的工序和技巧較一般圓型木桶高，而且鵝蛋型的大木桶可用來浸藥泡身，非常好用，深受顧客歡迎，不少顧客專程過來訂製。



許伯製做木器的工具。



## 吸引年輕人討教製木器技術

他將舊物重用的行為獲得街坊讚賞外，更令一眾年輕人好奇。他憶述，上個月便有數名青少年到檔口，向他討教如何刨木，他即場示範如何刨好木，並且逐一介紹製作木器的基本工具，如鋸、斧頭、長刨、中刨，凸刨、彎刨，界刀、圖規、膠剪器、轉棚(轉孔、落足釘)、轉咀等，在場青少年聽得津津有味之餘，還加深對木器的認識。許伯坦言，從舊物再做過程中獲取很大滿足感，既環保又可推廣這門手工藝。

「從所檢拾回來的舊傢俬木板，可見都市人的生活很浪費，不懂得珍惜。」許伯稱，現代人未嘗過上一輩人經歷的難苦日子，加上跟隨潮流，經常換物，居所狹窄，好多全新的傢俬、日常用品、衣服、鞋襪等被棄置，做成浪費。他認為，每棵樹木最少要二、三十年才能栽種而成，現代人應要珍惜天然資源，不要浪費。

隨著年紀愈大，許伯體力不及從前，如果訂單所需的工夫超過兩、三日時間，他都不會接。縱然擁有好手藝，但隨著時代改變，他自言這門手藝逐漸被淘汰，懂得這門手藝的師傅愈來愈少，學師辛苦，回報不高，難以吸引年輕一代入行，即使是自己的兒子亦無興趣繼承父業，唯有自己視作一門興趣，將作品視作藝術品，留在閒時細細欣賞。



## 保護環境，市民有責 大埔環保會塑膠回收棧 周兆龍

個人檔案：大埔環保會助理項目主任，  
在大埔社區推動塑膠回收，  
憑印花換取日常用品，  
鼓勵大埔居民進行源頭分類，  
減低堆填區負荷。



塑膠回收棧於2011年10月正式展開回收計劃，圖為職員周兆龍。

塑膠是香港其中一項主要的都市廢物，每人每日棄置大量的膠樽及塑膠用品，每年累積約有31,000公噸塑膠品被運送至堆填區，無疑增加堆填區的負荷。現時本港堆填區面臨飽和問題，如何處理都市廢物，除了是政府的當務之急外，市民亦責無旁貸，應多關注及減少都市廢物。

雖然塑膠可回收再造，但因成本高昂，令不少回收商卻步。然而，在環境保護署環境及自然保育基金資助下成立的「大埔環保會塑膠回收棧」，以大埔區為試點，肩負起大埔區塑膠回收的責任，冀盼能提高大埔居民環保意識，並鼓勵進行源頭分類，減低堆填區的負荷。

「塑膠回收棧」鄰近街市的大埔仁興街，該處人流如鯽。大埔環保會助理項目主任周兆龍(阿龍)表示，單是同一條街便有3間私營回收商，不過他們主要回收紙和金屬。由於回收塑膠成本高，利潤低，私營回收商不會收。



會員憑累積印花  
換取禮品。



## 塑膠回收後製成各式用品

塑膠回收棧於2011年10月正式展開回收計劃，將回收得來的塑膠品運送到屯門環保園的仁愛堂塑膠資源再生中心清洗並切粒，製作成膠粒、膠椅等各式用品。阿龍稱，回收棧最初運作時亦遇過一些困難，他們嘗試於區內單幢式大廈擺放塑膠收集箱，但因無法聯絡法團或居民反對而被迫放棄。

阿龍憶述，他們放棄向單幢式大廈回收塑膠後，轉向商戶及鄉村住戶收取塑膠。最初是回收棧派員到商舖回收，商戶因地方窄狹無處擺放而拒絕。後經職員不斷游說鼓勵，商戶自行將塑膠送到回收棧，即可憑印花換日常用品，從而解決商戶無處擺放塑膠的難題後，商戶回收塑膠的積極性較前大大提高。

隨著街坊對塑膠回收有一定認識，以及回收棧設免費會員制度，會員憑累積印花換取禮品，包括衛生紙、米等日用品，回收棧的回收量愈趨理想。阿龍稱：「由今年1月回收量為每日400至500公斤，急升至今4月每日700至800公斤，工作非常有滿足感。」回收塑膠品中，8成由街坊親自送來。

另外，回收棧定期出車到數條主要鄉村收集塑膠。就以三門仔為例，每個周末均有派車入村，收集早前擺放上址回收桶內的塑膠，每次收取近200公斤的塑膠用品，收穫豐富。





回收的塑膠均經過  
機器壓縮處理。



用回收塑膠製  
成的衣服。



回收的塑膠送往屯門仁  
愛堂環保園塑膠資源再  
生中心處理。





塑膠被壓成磚狀，  
方便運輸。



## 市民的生活愈來愈不健康

阿龍笑言，街坊最初不懂分辨塑膠廢物，其實如橡膠、發泡膠、海棉膠、索帶及封條膠紙等不屬於塑膠廢物，須由職員向每位前來的街坊講解。另外，回收棧亦建議街坊先將廢物分類，脫掉膠樽蓋，撕走封條膠紙等，以減省回收商的處理時間。回收棧將回收物壓成一個個重約一百五十公斤的磚狀，以減低運輸成本。

阿龍坦言：「回收棧開業半年，從觀察所見，塑膠的使用量遠超所想，特別是塑膠樽。愈來愈多不同種類塑膠容器應運而生，取代過去以紙作容器，變相破壞環境。」另外，他見到大量柔順劑、清潔膠樽及五花八門的汽水樽、薯片薯條的膠樽、膠袋等回收物，發現市民的生活愈來愈不健康。

回收棧亦會收集舊電器，目前累積近300件，全數送往聖雅各福群會，經維修後轉送予有需要人士。除對環境負責，塑膠回收棧亦肩負起社會責任，聘請待業人士及婦女，鼓勵他們投身社會及環保行業。

## 採訪手記

梁春柳

很感謝香港婦女中心協會邀請我參與撰寫「大埔居民推動可持續發展」口述歷史集，讓我有機會近距離認識何謂社區可持續發展。過去自己對大埔區的認識很膚淺，僅知道區內有大埔墟街市，火車博物館及不同的村落等。但經過是次一系列人物訪問後，發現區內既有豐富的自然生態，如鳳園、三門仔，亦有一些歷史古蹟，如碗窰、泰亨祠堂等。大埔在發展的同時，亦保留原有的社區內涵。最重要是發現這裡有許多有心人——婦女在家賞夫教子之餘，不忘參與社區推動環境保護；甚至有人突破自己的限制，開烘焙店維生，回饋社區開班授徒，從中傳達愛和關懷。

大埔社區能夠新舊兼容，既能保留社區原有的特色，但同時亦敢嘗試一些創新的概念，例如有書室引入公平貿易認證產品，又有環保團體願意回收利潤相對銅鐵為低的塑膠用品，而且回收成績不俗，以上例子都體現社區中新舊事物彼此兼容持續地發展，盼望可持續發展的概念並非局限大埔，冀能在各區遍地開花。





## 香港婦女中心協會簡介

香港婦女中心協會成立於1981年，是一間非政府資助的註冊慈善團體，同時亦是香港公益金和香港社會服務聯會的會員機構、及聯合國經濟及社會理事會特別諮商成員。自成立至今，為有不同需要、年齡和背景的婦女提供多元化婦女為本服務。現時會員人數超過1,300人，大部分為基層婦女。

## 我們的成就

我們開創了多項「全港第一」，包括：

- 開設全港第一間「多元化婦女服務中心」
- 設立全港第一條「婦女求助熱線」
- 全港第一所為婦女提供「免費律師面見諮詢服務」的機構
- 協助婦女註冊全港第一個「職工合作社」

## 我們的工作

通過多元化服務和提供不同類型的活動，向來自不同背景、年齡的婦女推廣助人自助的訊息，鼓勵婦女發揮所長，為自己和家人建立更美好的將來。自成立以來，我們致力協助弱勢婦女，為自己的生命帶來轉變，並促進更平等的兩性關係。

## 支援項目

- **婦女求助熱線**  
為來電的女性提供法律、醫療、婚姻及情緒問題等資料及支援，並按需要轉介專業社工(熱線電話：2386 6255)
- **免費律師面見諮詢服務**  
由註冊律師接見有需要的婦女，就有關離婚、撫養權、贍養費、財產分配及家庭暴力等問題提供免費法律諮詢。朋輩輔導員則提供友伴支援。(預約電話：2386 6255)
- **個案輔導及自強小組**  
為面臨婚姻或其他情緒困擾的婦女、單親婦女及性暴力和家庭暴力受害人提供個別輔導及小組支援。

## 發展項目

- **就業再培訓及經濟充權**  
通過舉辦再培訓就業課程及提供職位轉介服務，鼓勵婦女重新投入社會工作；並且探索另類經濟參與模式，實踐經濟自主。(僱主熱線：2651 0734)
- **健康教育及充權**  
從整全角度出發，推動婦女認識和關注個人身心健康及環境對女性帶來的影響。
- **社會參與、網絡及共融**  
鼓勵和支持婦女積極參與社會生活，並與社區團體合作，提升社區資源，累積社會資本。
- **持續教育及資訊科技推廣**  
提供不同類型的持續教育課程，鼓勵婦女提升自我，推廣平等教育機會。
- **義工發展**  
提供義務工作技能訓練，鼓勵婦女參與社區活動和事務，貢獻社會。

## 倡議

我們為家庭主婦和外出工作的婦女提供平台，讓她們就影響她們生活的政策提出意見和表達聲音。通過不同途徑和方法，鼓勵婦女實踐公民權利，以集體力量推動性別平等和社會公義。

- 平等機會婦女聯席成員
- 支援香港主婦聯盟
- 爭取婦女退休保障





香港婦女中心協會

Hong Kong Federation of Women's Centres

### 總會及賽馬會麗閣中心

地址：九龍長沙灣麗閣邨麗蘭樓305-309室

電話：2386 6256

傳真：2728 0617

電郵：kfwc@womenscentre.org.hk

laikok@womenscentre.org.hk

機構網站：<http://womenscentre.org.hk>

### 賽馬會太和中心

地址：新界大埔太和邨喜和樓地下101及110室

新會址（2012年7月啟用）：

大埔太和邨福和樓地下102至107室

電話：2654 6066

傳真：2654 6320

電郵：taiwo@womenscentre.org.hk

項目統籌：溫志賢

編輯：廖珮珊、溫志賢、傅詠芝

採訪及撰文：梁春柳

插畫及設計：The 80s workshop Limited

出版：香港婦女中心協會

出版日期：2012年6月

國際書號：978-988-16480-1-3

現在的大埔，古稱「大步」，因古時是一個大森林，人跡罕至，路過者皆大步而過，逃避猛獸，因而得名。

大埔位於新界東北方，總面積約為14,800公頃，歷史可追溯至唐代。於1898年新界租借給英國時，就在大埔舊警署原址舉行升旗禮，掀開新界被管治的序幕。到了1910年，港鐵東鐵通車，更促進了大埔的發展。

大埔充滿多元特色，既有工、商業區、私人屋苑、公共屋邨、約130多條大、小村落，亦有休閒、旅遊的好去處。在繁華熱鬧的新市鎮以外，仍保存著完整的古樸鄉村、傳統漁村、農地等；更是香港不可多得的地質及欣賞生物多樣性的旅遊勝地。古蹟文物更星羅棋佈，交織在市中心和鄉郊。

#### \* 「埔樂、步樂」

婦女推動社區可持續發展計劃

網站: <http://hkfwcsd.org>

#### \* 「埔樂、步樂」期刊

網站: <http://hkfwcsd.org/download>

本書以大豆油墨及環保紙印刷



可持續發展委員會  
Council for  
Sustainable Development

本項計劃由可持續發展基金資助